الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والأربعون
الوثائق الرسمية

اللجنة الثانية
الجلسة ٣٣
المعقودة يوم الجمعة
٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤
الساعة ١٥/٠٠
نيويورك

محضر موجز للجلسة الثالثة والثلاثين

الرئيس: السيد خان (باكستان)

المحتويات

البند ٨٨ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي (تابع)

(ب) الأغذية والتنمية الزراعية (تابع)

(هـ) دمج البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في الاقتصاد العالمي (تابع)

(ز) مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) (تابع)

البند ٨٩ من جدول الأعمال: البيئة والتنمية المستدامة (تابع)

(هـ) المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع)

../..

هذه الوثيقة قابلة للتصويب . ويجب إدراج التصويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها إلى : Chief of the Official Records Editing Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza .

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة .

Distr.GENERAL
A/C.2/49/SR.33
16 January 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

94-82721

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٠

البند ٨٨ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة والتعاون الدولي (تابع) (A/C.2/49/L.27 و L.40 و L.44 و L.56 و L.61 و L.62)

(ب) الأغذية والتنمية الزراعية (تابع)

مشروع قرار عن الأغذية والتنمية الزراعية (A/C.2/49/L.40 و L.62)

١ - السيد رايتشيف (بلغاريا)، نائب الرئيس: عرض مشروع القرار A/C.2/49/L.62، الذي قدمه على أساس مشاورات غير رسمية أجريت حول مشروع القرار A/C.2/49/L.40، وأعرب عن أمله في اعتماده بتوافق الآراء.

٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/49/L.62.

٣ - سُحب مشروع القرار A/C.2/49/L.40.

٤ - الرئيس: اقترح أن تحيط اللجنة علما بتقرير الأمين العام للأمم المتحدة والمدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة بشأن الإجراءات الطارئة لمكافحة غزو الجراد في افريقيا، الوارد في الوثيقة A/49/507.

٥ - وقد تقرر ذلك.

(هـ) دمج البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في الاقتصاد العالمي (تابع)

مشروع قرار عن دمج البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في الاقتصاد العالمي (A/C.2/49/L.44)

٦ - السيد رايتشيف (بلغاريا)، نائب الرئيس: أفاد اللجنة بنتائج المشاورات غير الرسمية التي أجريت بشأن مشروع القرار، واسترعى الانتباه الى تنقيحين. إذ ينبغي أن يستعاض عن كلمة "قرارها" في الفقرة الأولى من الديباجة بعبارة "قراراتها ١٧٥/٤٧ و ١٨٧/٤٧ المؤرخين ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ و"؛ كما تضاف عبارة "باعتباره أمرا لازما للتنمية المستدامة" في نهاية الفقرة الأخيرة من الديباجة. وأعرب عن أمله في اعتماد مشروع القرار بتوافق الآراء.

٧ - السيد لوديغ (استونيا): أشار الى أن اليابان قد انضمت الى مقدمي مشروع القرار، وأن بيلاروس، والبوسنة والهرسك، ومنغوليا، وأوزبكستان ترغب بدورها في الانضمام الى مقدمي المشروع. وأشار الى التنقيحين المقترحين قائلا إن مقدمي مشروع القرار يدركون ويأخذون في حسبانهم تماما الشواغل التي

(السيد لوديغ، استونيا)

أعربت عنها الفقرة ٢ من القرار ١٧٥/٤٧ والفقرة ٢ من القرار ١٨٧/٤٧ فيما يتعلق باحتمال تحويل المساعدة الإنمائية المقدمة من البلدان المتقدمة النمو الى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وأشار الى أن العلاقات بين ممثلي البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وممثلي البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية مستمرة في التحسن، معربا عن أمله في اعتماد مشروع القرار بتوافق الآراء.

٨ - السيد ماسيدو (المكسيك): طلب ادخال عدد من التصويبات على الترجمة الاسبانية لجعلها متفقة مع النص الانكيزي.

٩ - السيد دزوندیف (جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة): قال إن وفده يود أن ينضم الى مقدمي مشروع القرار.

١٠ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/49/L.44، بصيغته المنقحة شفويا.

١١ - السيد بلحيمور (الجزائر): تكلم بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، فرحب باعتماد مشروع القرار، وشكر ممثل استونيا لتأكيده من جديد على أن الموارد اللازمة لدمج البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لن يتم تحويلها من المساعدة الإنمائية المقدمة الى البلدان النامية. وأعرب عن ترحيب مجموعة الـ ٧٧ والصين بما تحقق حتى الآن من نجاح فيما تبذله البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية من جهود للاندماج في الاقتصاد العالمي، وبخاصة القبول الوشيك لعدد من تلك البلدان في الاتحاد الأوروبي.

١٢ - السيد موجوخوف (بيلاروس): أيد بيان الممثل الجزائري، وأضاف أن بيلاروس، وهي من مقدمي مشروع القرار، قد شاركت في كل مرحلة من مراحل التفاوض بشأنه. وقال إن دمج البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية دمجا كاملا في الاقتصاد الدولي شرط حيوي للتنمية المستدامة. وأوضح أن التفاهم الناشئ في ذلك الصدد أهم بكثير من المشاكل الأضيق المتعلقة بالموارد، وأن الفرص التي يتيحها التعاون الاقتصادي فيما بين جميع البلدان ستكفل المشاركة الكاملة للبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية في الاقتصاد العالمي.

(ز) مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) (تابع)

مشروع قرار عن مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) (A/C.2/49/L.27 و L.61)

١٣ - الرئيس: وجه انتباه اللجنة الى الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار، الواردة في الوثيقة A/C.2/49/L.59.

١٤ - السيد رايتشيف (بلغاريا)، نائب الرئيس: عرض مشروع القرار A/C.2/49/L.61، الذي قدمه على أساس مشاورات غير رسمية أجريت حول مشروع القرار A/C.2/49/L.27، وأشار الى أنه ينبغي إدراج عبارة و "في بلدانهم" بعد عبارة "المدن والبلدان والقرى" في الفقرة ١٤ من مشروع القرار معربا عن أمله في اعتماده بتوافق الآراء.

١٥ - السيد بلحيمور (الجزائر): تكلم بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وهم مقدمو مشروع القرار الأصليون، وقال إن وفود اسبانيا، وألمانيا، وأيرلندا، وايطاليا، والبرتغال، وبلجيكا، والدانمرك، وفرنسا، وفنلندا، ولكسمبرغ، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنمسا، وهولندا، تود أن تنضم الى مقدمي مشروع القرار.

١٦ - السيد موجوخوف (بيلاروس)، والسيدة رادوكوفسكا - بروكويتش (بولندا)، والسيد دوكاس (اليونان): قالوا إن وفودهم تود أيضا أن تنضم الى مقدمي مشروع القرار.

١٧ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/49/L.61 بصيغته المنقحة شفويا.

١٨ - السيد باتو (تركيا): رحب باعتماد مشروع القرار، وأعرب عن اقتناعه بأن الموئل الثاني سيكون محفلا رئيسيا لمعالجة المشاكل المتصلة بالمستوطنات البشرية في جميع البلدان. وقال إن تركيا ستتخذ جميع التدابير الملائمة لكفالة نجاح المؤتمر، ودعا جميع الدول الأعضاء الى المشاركة بنشاط في الجلسات المتبقية للجنة التحضيرية.

١٩ - سحب مشروع القرار A/C.2/49/L.27

٢٠ - الرئيس: اقترح أن تحيط اللجنة علما بتقرير الأمين العام عن تنفيذ قرار الجمعية العامة ١٧٦/٤٨ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، الوارد في الوثيقة A/49/640.

٢١ - وقد تقرر ذلك.

البند ٨٩ من جدول الأعمال: البيئة والتنمية المستدامة (تابع) (A/C.2/49/L.37/Rev.1 و A/C.2/49/L.60)

(هـ) المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع)

مشروع قرار عن المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (A/C.2/49/L.37/Rev.1)

٢٢ - الرئيس: وجه انتباه اللجنة الى الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار، الواردة في الوثيقة A/C.2/49/L.60.

٢٣ - السيد همبرغر (هولندا)، نائب الرئيس: أحاط اللجنة علما بالمشاورات غير الرسمية التي أجريت بشأن مشروع القرار، وأعرب عن الأمل في اعتماده بتوافق الآراء.

٢٤ - السيد رامول (الجزائر) والسيد كينغ (ترينيداد وتوباغو): أشـــار الى الفقرة ٩ من الوثيقـــة A/C.2/49/L.60 بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية، وقالا إن وظيفة رئيس الوحدة المقترحة للدول الجزرية الصغيرة النامية ينبغي أن تكون من الرتبة مد - ١ وإنهما يفضلان مزيدا من توضيح الفقرة ١٤.

٢٥ - الرئيس: قال إنه سيتم تقديم التوضيح في الجلسة التالية. أما النقطة الأخرى، فسيُنظر فيها في اللجنة الخامسة.

٢٦ - السيدة وليامز - مانيغولت (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إنه لما كان برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية لم يبدأ إلا منذ فترة وجيزة فحسب، فسيكون من السابق للأوان النظر في عقد مؤتمر عالمي ثان. وقالت إن وفدها يفضل تركيز جهوده على تنفيذ برنامج العمل، وأن الولايات المتحدة تقوم بتحليل أنشطتها الخاصة وغيرها من الأنشطة التي تضطلع بها المنظمات الإقليمية والدولية في ضوء الأولويات المحددة في برنامج العمل، وهي تقيم صلات وثيقة مع المنظمات غير الحكومية الوطنية.

٢٧ - ومضت تقول إن الولايات المتحدة تروج بنشاط للمبادرات الدولية للشعاب المرجانية، التي أعلنتها في المؤتمر العالمي المعقود في بربادوس. وتهدف المبادرة الى حفظ التنوع الاحيائي البحري، وبخاصة الشعاب المرجانية ونظمها الايكولوجية، فضلا عن حشد الإرادة السياسية من أجل ذلك الهدف على الأصعدة المحلية والوطنية والإقليمية والدولية. وأوضحت أن المشاركة في المبادرة الدولية للشعاب المرجانية تشمل كلا من استراليا وجامايكا وفرنسا والفلبين والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، كما شارك في وضع المبادرة تحالف الدول الجزرية الصغيرة والبرنامج الإنمائي الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ.

٢٨ - واستطردت تقول إنه تم توجيه انتباه الخبراء في الولايات المتحدة الى تقارير إدارة تنسيق السياسات والتنمية المستدامة، التي أعدت بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، عن برنامج المساعدة التقنيـة وعـن إنشاء شبكة معلومات فيما بين الدول الجزرية الصغيرة النامية. واختتمت بيانها بقولها إن وفدها، كعضو في البرنامج الإنمائي الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ، يرحب بإنشاء آلية إقليمية لمتابعة برنامج العمل في جنوب المحيط الهادئ.

٢٩ - السيد بيونتينو (ألمانيا): تكلم بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي، فقال إن اعتماد مشروع القرار سيشكل خطوة كبرى في تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية. وأضاف قائـــلا إن الاتحاد الأوروبـــي، وهو من مقدمي مشروع القرار، أكد دائما خلال المشاورات ضرورة تنفيذ الأنشطة

(السيد بيونتينو، ألمانيا)

المقترحة في الفقرات ١٢ و ١٣ و ١٥ بالاعتماد على استخدام الموارد بأقصى قدر من الكفاءة والفعالية من حيث التكلفة. وقال إن ذلك سيتطلب جملة أمور منها إعادة تنظيم وتشكيل بعض هيئات الأمم المتحدة. وأشار الى أن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية التي قـُدمت لا تأخذ ذلك في الاعتبار بما فيه الكفاية، وينبغي بالتالي أن يعاد النظر فيها.

٣٠ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/49/L.37/Rev.1.

٣١ - السيد كينغ (ترينيداد وتوباغو): قال إن البيان الذي أصدره تحالف الدول الجزرية الصغيرة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٤ في بربادوس يعبر عن التزام التحالف بتنفيذ برنامج العمل. وأشار الى أن ذلك الالتزام قد تـُرجم بالفعل الى عدد من المبادرات الوطنية والإقليمية.

٣٢ - ومضى يقول إن عمليات الرصد والتنفيذ والاستعراض المبينة في مشروع القرار تشكل عناصر حيوية تكمل التدابير العملية التي يتعين أن تتخذها الدول الجزرية الصغيرة وغيرها من أعضاء المجتمع الدولي لمتابعة أعمال مؤتمر بربادوس. وأشار الى أنه فيما تظل الدول الجزرية الصغيرة تتحمل المسؤولية الرئيسية لتنميتها، فإن برنامج العمل يؤكد على التعاون مع بقية المجتمع الدولي، بما في ذلك التعاون الإقليمي والأقاليمي فيما بين الدول الجزرية الصغيرة النامية، والتعاون مع غيرها من البلدان النامية.

٣٣ - وأعرب عن شكر التحالف لمجموعة الـ ٧٧ والصين لدعمها المستمر، لمقدمي مشروع القرار، وللوفود التي لم تشارك في تقديمه وإن كانت قد أبدت مرونة أثناء المشاورات غير الرسمية، ثم للولايات المتحدة الأمريكية على وجه الخصوص لتأكيداتها استمرار دعمها لتنفيذ برنامج العمل وللتدابير الملموسة التي اتخذتها.

٣٤ - السيد موجوخوف (بيلاروس): قال إنه لأسباب فنية، لم يتمكن وفده من الانضمام الى مقدمي مشروع القرار من قبل، غير أنه بات يود الانضمام الى مقدميه. ثم أعرب عن تأييد وفده للتدابير المبينة في مشروع القرار، ولا سيما الجهود الوطنية لتعزيز التعاون الإقليمي والأقاليمي، مع الدعم النشط من جانب المجتمع الدولي.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/١٠